

Wilfred Hellmers Charbonnet  
513 Front Beach Drive  
Ocean Springs  
Mississippi 39564

4 May 1994

Mr Norman D. Hellmers  
2309 Grinnell Drive  
Springfield  
Illinois 62704

Dear Norman:

I enjoyed speaking with you the other day.

The Hellmers in Germany "book" is enclosed, along with two associated letters. On page 35 of the book (I numbered the pages), it looks like my ancestor was added some time after the book had been mostly completed. Apparently, instead of renumbering all the other children, he was just entered as one-A. He was not in this English version at all. In the German version, there was only the name, no dates or places, nor associated people. Wilhelm Warntjen apparently had no other information, but there was no place to put it anyhow, since the name was just "slipped in" on the one empty line between other entries. Also the first name Johann was not entered, probably because it was never used. In the United States too he was always called "Fred".

Somewhat similarly, down near the bottom of the page, the name of my Great Great Uncle, who also came to the United States, was left out of the English version, but all of the other information was entered. Also, I think that he too had a Johann before the Hinrich.

I think that Wilhelm Warntjen mentions somewhere that they followed the custom of naming the first son after the paternal grandfather and the second son after the father. He said that sometimes that helped out in tracing the ancestry of someone. My family continued that in the United States. My grandfather (the eldest son) was named John Henry, and his next brother was named John Frederick. Also my uncles were named John Frederick and then John Henry.

I am sorry, but I can't find any notes about the Lutheran church at North Broad, one block off of Canal St. I looked in the phone book, and apparently the status of the church has changed since I was there some years ago. It is now called the Imanuel Hispanic Mission Lutheran Church, 2657 Iberville St. The 2600 block of Iberville is at North Broad, and the church is on that corner. Actually, I was not looking for Hellmers ancestors there because I already knew about all of the ones in this country, and my mother's

cousins had "kept up" with some of those in Germany. I was really trying to find information about Johann Freidrich's wife Katharina Bopp.

I hope that you will find something interesting and useful in what I have sent to you. Keep in touch.

Best wishes.

Sincerely

*Will*

Wilfred Hellmers Charbonnet

PS: I paid 10 cents a sheet for the copies.